

**PROGRAMA DE LITERATURA HISPANOAMERICANA I**

1998-99

Profesora: Helena Usandizaga

Despacho B11-212. Horario: martes y jueves de 11'30h. a 12'30h.

Evaluación: los alumnos deberán superar dos exámenes.

1. CONTEXTO HISTÓRICO Y CULTURAL. Los grandes ciclos de la historia de América. Las lenguas de América: el español de América. Concepto de Hispanoamérica. Los "cien nombres" de América. Unidad y diversidad. Áreas culturales y grados de mestizaje. Persistencia de las culturas no españolas y su incidencia en lo literario. Concepto de "transculturación".

2. LA BÚSQUEDA DE LA EXPRESIÓN LITERARIA: LITERATURA "CULTA", LITERATURAS PREHISPÁNICAS Y SISTEMAS NO CANÓNICOS. Manifestaciones literarias en las culturas nahuatl, maya y andinas. El problema de la noción de literatura. Intereses y conflictos en la construcción del *canon* literario. La búsqueda de la expresión americana en los sistemas popular, culto e indígena. Oralidad y escritura. Relación con las literaturas europeas. La periodización literaria.

3. LA LITERATURA HISPANOAMERICANA COLONIAL. INTRODUCCIÓN. La polémica de los orígenes: significado de la literatura colonial en el sistema literario americano. Formación de la imagen de América y resistencia cultural. La ciudad letrada y la ciudad real: el discurso "oficial" y el discurso polémico y alternativo. Los diferentes géneros y discursos desde el descubrimiento.

4. LITERATURA COLONIAL I. CARTAS, CRÓNICAS Y RELACIONES DEL DESCUBRIMIENTO Y DE LA CONQUISTA. 4. 1. Informaciones acerca del Nuevo Mundo y de la conquista: los *Cuatro viajes* de Cristóbal Colón y el *Sumario de la natural historia de Indias* de Gonzalo Fernández de Oviedo. La visión de los conquistadores: Las *Cartas de relación* de Hernán Cortés y la *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, de Bernal Díaz del Castillo. La versión española y la versión autóctona de la conquista de México. La vertiente legal y ética de la conquista: las polémicas en torno a su legitimidad. La visión de los evangelizadores.

4. 2. El discurso del fracaso: los *Naufragios* de Álvaro Núñez Cabeza de Vaca. El mundo autóctono en su encuentro con el mundo occidental: los testimonios de los franciscanos en México y los testimonios de los religiosos y de las visitas de idolatrías en el Perú. El mundo indígena visto por los cronistas. La voz autóctona: testimonios aztecas, mayas e incas. El discurso mestizo del Inca Garcilaso de la Vega: los *Comentarios reales de los Incas*. El discurso de resistencia andino: la *Nueva crónica y buen gobierno* de Felipe Guamán Poma de Ayala. Otros cronistas indios y mestizos.

5. LITERATURA COLONIAL II. LA LITERATURA EN LA COLONIA. 5. 1. El Renacimiento en América. La lírica. El Romancero americano. La sátira. Poesía épica: el ciclo araucano. *La Araucana*, de Alonso de Ercilla.

5. 2. El Barroco en América. Teorías sobre el barroco colonial: telurismo, tensión y mestizaje. El gongorismo americano. Poetas americanos del barroco. La obra de Sor Juana Inés de la Cruz. La prosa barroca: la prosa como prefiguración de la novela y como discurso de reclamo y reivindicación.

5. 3. El teatro durante la colonia. Orígenes del teatro en Hispanoamérica. Las culturas indígenas y la superposición de sistemas culturales en el teatro. El teatro barroco.

6. EL SIGLO XVIII AMERICANO Y LA PREPARACIÓN DE LA EMANCIPACIÓN. El pensamiento ilustrado y su relación con el pensamiento independentista. La actividad científica y crítica. El código neoclásico. Las "Polémicas del Nuevo Mundo" y la actitud criolla. El discurso divergente: las rebeliones populares. Figuras de la Ilustración. La literatura

de viajes y el testimonio de la época: el *Lazarillo de ciegos caminantes* de Alonso Carrió de la Vandra.

7. HISTORIA, CULTURA Y LITERATURA HISPANOAMERICANAS DURANTE LA EMANCIPACIÓN. La afirmación americanista y la búsqueda de la autonomía literaria americana. Diferentes vertientes de la poesía de la Emancipación. La figura literaria de la autonomía. El "origen" de la novela. Los inicios románticos.

8. LA AFIRMACIÓN DE LAS NACIONALIDADES Y LOS MOVIMIENTOS EUROPEOS COMO CAUCE DE ACTITUDES Y TEMAS AMERICANOS.

8. 1. La emergencia de las culturas "separadas" y las diferentes ideas sobre la construcción de la nación. *El matadero*, de Esteban Echeverría; *El gaucho Martín Fierro*, de José Hernández.

8. 2. La novela y la poesía románticas: modelos europeos y temas americanos. La novela histórica y sentimental: *María*, de Jorge Isaacs. La narrativa abolicionista e indianista. La poesía romántica y la influencia europea.

8. 3. Los cauces costumbrista, realista y naturalista. Las "tradiciones" en la literatura hispanoamericana. Las *Tradiciones peruanas*, de Ricardo Palma. Realismo y naturalismo.

#### BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- ANDERSON IMBERT, Enrique, *Historia de la literatura hispanoamericana*, México, Fondo de Cultura Económica, 2 vols. 1954; otra ed., 1970.
- BELLINI, Giuseppe, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1985.
- BENASSAR, Bartolomé, *La América española y la América portuguesa, siglos XVI-XVIII*, Madrid, Akal, 1987.
- FERNÁNDEZ, Teodosio, Selena Millares y Eduardo Becerra, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Universitas S. A., 1995.
- FRANCO, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana a partir de la Independencia*, Barcelona, Ariel, 1980.
- GOIC, Cedomil, ed., *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*, vols. I y II, *Época colonial y Del romanticismo al modernismo*, Barcelona, Crítica, 1988.
- GULLÓN, Ricardo, dir., *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, 2 vols., Madrid, Alianza, 1993.
- IÑIGO MADRIGAL, Luis (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana*, 2 vols, Madrid, Cátedra, 1982-1987 (I, Época colonial; II, Del neoclasicismo al modernismo).
- OVIEDO, José Miguel, *Historia de la literatura hispanoamericana. 1. De los orígenes a la Emancipación*, Madrid, Alianza Universidad, 1995; 2. *Del Romanticismo al Modernismo*, Madrid, Alianza Universidad, 1997.
- SÁINZ DE MEDRANO, Luis, *Historia de la literatura hispanoamericana*, vol. I (hasta el siglo XIX inclusive), Madrid, Guadiana, 1976.
- SHIMOSE, Pedro, *Historia de la literatura latinoamericana*, Madrid, Playor, 1989.

\_\_\_\_\_, *Diccionario de autores iberoamericanos*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores, 1982.

### LECTURAS

**Nota: los textos de lectura obligatoria son los precedidos por un asterisco, además de los textos complementarios de los dossiers.**

- \*Cristóbal Colón, *Los cuatro viajes. Testamento*, ed. de Consuelo Varela, Madrid, Alianza, 1986.
- Gonzalo Fernández de Oviedo, *Sumario de la natural historia de Indias*, ed. de Manuel Ballesteros Gaibrois, Madrid, Historia 16, 1986.
- \*Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, ed. y selección de Luigi Giuliani y Pilar Pedraza, Madrid, Bruño, 1992.
- \*Álvar Núñez Cabeza de Vaca, *Nafragios*, ed. de Juan Francisco Maura, Madrid, Cátedra, 1989.
- \*Alonso de Ercilla, *La Araucana*, ed. de Isaiás Lerner, Madrid, Cátedra, 1993.
- \*Sor Juana Inés de la Cruz, *Poesía lírica*, ed. de José Carlos González Boixo, Madrid, Cátedra, 1992.
- \*Esteban Echeverría, *El matadero. La cautiva*, edición de Leonor Fleming, Madrid, Cátedra, 1986.
- \*José Hernández, *El Gaucho Martín Fierro*, ed. de Luis Sáinz de Medrano, Madrid, Cátedra, 1987.
- \*Jorge Isaacs, *María*, ed. de Donald McGrady, Madrid, Cátedra, 1986.
- \*Ricardo Palma, *Tradiciones peruanas*, ed. de Carlos Villanes Cairo, Madrid, Cátedra, 1994.